

出國報告（出國類別：其他）

兩岸當代視覺藝術文化交流現況初探—北京和上海田野調查心得報告

服務機關：國立臺南藝術大學藝術史學系藝術史與藝術評論碩士班

姓名職稱：張揚 研究生

派赴國家：中國

出國期間：100年03月28日至100年05月01日

報告日期：100年05月30日

壹、 行程紀要

日期	當日摘要
3/28 (一) 晴	<p>8 點 5 分班機，搭華航直航班機，前天晚上便先行上網預辦登機，但還是提早一個半小時準備登機，11 點 15 分降落至北京首都國際機場。首先辦理手機門號與儲值，一個門號 10 RMB、隨號綁定 50 元通話費，總共 60 RMB。與家人報平安後，聯絡上出租車師傅接筆者至 798 藝術特區(以下簡稱 798)附近的旅店。同旅店報到之後，整頓行李完畢後與論文研究對象之一 H 聯絡上後，帶筆者至旅店附近的中國銀行開戶，因提款卡已全數發放完畢，因此便計劃隔日再行辦理。H 攜筆者前往三里屯看中醫、拿藥，開始融入觀察對象的生活當中。</p>
3/29 (二) 晴	<p>今日天氣一樣晴朗，但風是冷的；因北京緯度高，太陽照射依然很熱。今日第一要事為前往中銀開戶存錢，將身上巨款全數存入銀行。第二要事與訪談對象 Y 連絡上，欲打車至居住在 798 西北方的望京區之研究對象家中訪察，與出租車師傅說望京地鐵站，接連攔兩台車均不知其地點，隨後終於第三台得知。推測可能因望京站為地鐵新開路線，並非望京西站（師傅經常將這兩站視為同一站）。由此得知，不是所有出租車師傅均熟悉北京各個地點，因為北京地區太大，每個出租車師傅只熟悉大約 2~3 個環線以內的路線。前往望京地鐵站辦理一卡通，押金 20 RMB，第一次需規定最少儲 20 RMB 以上，一共花費 40 RMB。與 Y 研究對象一同再前往 798 吃中餐。由於鼻子、嘴巴周圍附近皮膚乾裂，晚上前往望京商場購買乳液，但價格相當昂貴，因關稅佔百分之 40。在台預測北京天氣錯誤，原本預想相當冷，並攜帶毛帽、圍巾、毛襪、多件毛衣前往。實則北京已入春，早晚溫差大，以洋蔥式穿法為佳，必要時晚上仍需帶厚外套出門。</p>
3/30 (三) 晴	<p>今日留在旅店規劃訪談行程，下午先去住宿地點附近屬於韓國超市集團的樂天瑪特超市 (LOTTE Mart) 購買乾糧、水和衛生紙，這三項極為重樣。因大陸屬硬水不能直接生飲，理面有多種礦物雜質，需購買礦泉水。購物完之後，立即回旅店工作，將昨日一整天的田調訪談記錄下來、聯絡新的受訪者。</p>
3/31 (四) 晴	<p>今日一早即前往 798 訪問受訪者 W，我們相約在 798 著名咖啡店：東八時區咖啡店。訪問完後在著名旅遊景點 798 大致逛了幾家畫廊，其目的仍是以認識新的研究對象以及邀約訪談為主。去了幾家台灣人開的畫廊，也認識其中的台灣經營者，並邀約下次的訪談。傍晚前往藝術家位於環鐵道路的工作室，第一次見識到何謂北京的郊區，藝術家工作室多臨近農村與郊區，以空間大、租金便宜為優先考量，晚上回到藝術家住所參觀。</p>
4/1 (五) 陰雨	<p>因接連幾天下來與研究對象相處，晚上又需準備訪問功課，今日決定放自己一天假。約莫中午時至 798 仔細一一遊逛畫廊，順便蒐集資料。逛至某家台灣畫廊，正好巧遇畫廊經營者第二代，於是使用簡短的時間進行訪談。完全</p>

	<p>沒事先準備須立即想出問題令筆者印象深刻。接近晚上時刻，發現天氣越來越冷，還下毛毛雨、氣溫驟降。於是提早回家休息準備明早訪談。北京日夜溫差很大，最多可相差 15~20 度，讓筆者聯想：「朝穿皮襖午穿紗」這句名言（下雨又會更冷）。下午偶有飄起細雨，傍晚下著很綿密的雨，體感溫度更低，晚上回到旅店時發現頭痛、身體不適，吃了一顆普拿疼便即早上床睡覺。</p>
4/2 (六) 陰	<p>今日早晨第一次搭乘公交車去望京作訪談，北京公交車的區間時刻跟台灣差不多，10-15 分鐘一班，但尖峰時刻和台灣不一樣，公交車上都有車掌小姐，提醒你上下車刷卡和到站下車，但不一定每台公交車上下車都需刷卡。訪問完 S 即前往附近的中央美術學院，參觀中央美術學院附屬美術館，正好舉辦特展：義大利知名美術館烏菲茲美術館（UFFIZI GALLERY）的珍藏展，這次總算開到眼界，平常這種展在台灣是很難見到，更何況是在學校等級的美術館裡遇見，因此思考台灣還需在國際文化交流這一部分上努力。晚上搭公交車回住所，因巧遇晚高峰時刻（17:00—19:00），早上只花 20 分鐘到目的地，晚上卻需要一小時回旅館。早高峰時間為 7:00—19:00。</p>
4/3 (日) 晴	<p>大學同學特地從台灣飛到北京找筆者，這兩天決定好好利用機會，結伴一同出遊。今日規劃長城之旅。幾個長城景點中，選擇慕田峪長城，不管哪個長城景點交通均相當不便。早上錯過在東直門的直達專車，因此利用在懷柔汽車站倒車的方式前往目的地，期間一直遇到黑導拉攏遊客結伴搭小巴直達慕田峪，票價約 50 多 RMB，但筆者和同學經再三考量，憑著靈機應變的能力，搭配自助旅遊書的可靠資訊，即安全抵達慕田峪（學生票 25 RMB）因此省下不少額外花費（從懷柔汽車站到慕田峪單趟約 12 RMB）。去程加轉車時間約花四個小時抵達，回程搭乘公交旅遊專車只花了一個半小時即回到東直門，傍晚還有時間決定去逛王府井特色街。到王府井書店找旅遊資訊和論文研究等相關書籍，但因時間因素所以決定下回再訪，感想是王府井書店有信義誠品書店的空間和規模，但不比誠品的精緻化和舒適。之後決定到王府井小吃（美食）街用餐，與台灣夜市感覺相差不多，但價格偏貴、具在地特色。</p>
4/4 (一) 晴	<p>今日規劃故宮博物院一日遊，可能遇到清明連假關係，今日人潮洶湧，天安門廣場放眼望去都是人群。昨日第一次體驗地鐵人貼人、人擠人的感覺，以及入地鐵須安檢的經驗。今日地鐵依然人潮洶湧，到達地鐵天安門東站後，出站走到天安門廣場發現約兩人一組的公安在每隔一段固定距離站崗，戒備森嚴。買了門票進入故宮大門之後（60 RMB；學生票 20 RMB，但不含研究生），發現皇城佔地非常廣大，旁邊各個小宮殿也有文物個展，有些需門票費用，約 10 RMB 左右的價格。晚上到南鑼鼓巷走走，與台灣老街非常相似，東西也比較精緻些，有許多文創商品可選購。晚上搭乘公交車回住處。</p>
4/5 (二) 晴	<p>今天在住處寫作論文，下午到樂天瑪特超市買水，一直以來都買農夫礦泉水，這次決定要換屈臣氏品牌，比較沒有奇怪的味道，不過比起其他品牌的礦泉水，農夫牌頗受歡迎。晚上上噹噹網查詢有無論文需要的參考資料。吃</p>

	了連鎖旅店 錦江之星 所開設的 星連心茶餐廳 的自助晚餐 25 RMB 之後，有拉肚子的現象。晚上出門和藝術家小聊一會，了解其在北京生活的甘苦談，隨即回來住處，發現晚上街上行人較少、需注意自身安全。
4/6 (三) 陰	一起床發現喉嚨痛、身體不太舒服，疑似昨晚晚歸小感冒著涼，決定仍待在房間休養，下午到雜貨店補給水和麵包。晚上預約明日的訪談行程。
4/7 (四) 晴	今日早上前往 798 尤倫斯當代藝術中心 (UCCA) 看展，在 798 裡吃飯均要價人民幣 26 RMB (以上，含)，觀光區的價格通常偏高價。下午陪同 S 看展覽以及購買材料，晚上與台灣同學和前來北京念書、考試的學長姊相約至 建德門 地鐵站附近的餐館吃飯，隨後到附近的麥當勞聊天，交換在北京居住的心得。觀察發現北京的消費普遍和台北相差不多，甚至某些地區比台北高。由於北京不產鮮奶，咖啡均添加植物奶。
4/8 (五) 晴	今日原本預計前往 天壇 觀光，但因正式宣告感冒，索性留在住處養病，中午仍決定利用時間去 798 購買論文相關研究資料，下午巧遇一研究對象 W ，是以，便相約共進晚餐。其帶筆者至一家 回民餐廳 用餐 (因回民餐廳通常較為乾淨)，有道地的 烤羊肉串 ，便宜又非常美味。回家上網找書發現，中國網路書店 卓越網亞馬遜網路書店 更為便宜，甚至打到 5 折 ，比起在 798 東八時 書店的書價還更便宜，因此便心想花錢買經驗，往後便都以網路訂書為主。
4/9 (六) 陰	今日中午與台灣來的學姊相約在 798 吃中餐，下午約一藝術家訪談，約略談到兩岸關係現況，刺激筆者許多層面的思考，訪談對象亦頗有感觸。晚上和學姊前往 三里屯 購買較薄衣物以方便著裝，因初來北京之時帶過多冬衣，而季節已趨轉換之際，雖不如之前寒冷，但有時穿太厚會導致感冒著涼。
4/10 (日) 晴	今日中午與在北京念書的朋友約在望京碰面，雖然第三次去望京，仍不免下錯車站。但漸漸對中國的交通邏輯開始有些概念，主要是分東西南北四個方位，只要心中以北京城為中心點，分清四個方位，便可得知一些路名的由來，例如廣順北大街北口或南口…等。今日因身體不適，打車回房休息，卻沒想到被出租車師傅冷眼冷語相待，由此可得知大陸服務品質仍須加強 (許多餐廳 服務員 亦是)，當下筆者不想起衝突，加上外地自己一個女生便不了了之。下午去樂天超市買水和巧克力，發現巧克力和化妝品一樣竟然也要當場 開票 ，即向旁邊的售貨員先拿貨物明細去櫃檯結帳完之後返回置放商品的地點才能拿到商品，消費習慣與台灣不太一樣。
4/11 (一) 晴	早上打車至 順義區 受訪者 F 工作室訪談，因為不知其工作室實際位置，所以只能藉由 F 與出租車師傅電話溝通才能到達，因從 798 至順義需過兩個高速公路收費站，總共花費 74 RMB 的車費。訪談完與受訪者共進午餐，是 F 藉由 雇/幫傭中心 請的 幫傭阿姨 煮飯給筆者們吃，下午偕同受訪者前往附近石雕工廠場勘、與老闆談合同。下午與 F 道別之後搭乘其認識的黑車師傅司機前往最近的地鐵站乘車，花了 20 RMB (應是和按照跳錶的正規出租車差不多價格)，晚上會同學姊到牡丹園地鐵站 北平樓 吃 烤鴨 與道地北京菜。
4/12 (二) 晴	由於昨晚回房時發現錄音筆當機，昨天的訪談等於宣告沒有記錄，於是乘著

	<p>記憶猶新趕緊用一整個上午的時間將昨天訪談內容全數紀錄下來。借此得到寶貴之教訓，下次錄音完後必須再三確認是否錄製成功，或準備兩支以上的錄音筆。下午又約兩位受訪者至 798 附近台灣人所投資的一間西餐廳雕刻時光進行訪問，內部裝潢相當簡潔舒適、服務員態度不錯，餐點還行，結束之後以散步方式步行回住處。</p>
4/13 (三) 晴	<p>早上接受訪談者 M 的建議打黑車至 M 的工作室，由於這些黑車師傅都認識幾位來自台灣的受訪者，甚至連受訪者們工作室的位置都相當熟悉、比筆者還了解，相當有意思。因為黑車師傅都是透過這些受訪者彼此互相介紹進而認識，所以才非常熟悉。價格是在可以接受的範圍之內：20 RMB。中午與 M 受訪者前往麗都飯店附近地餐館用餐。下午到 H 工作室幫忙整理搬家，晚上一同至三里屯附近餐館用餐，體驗到何謂晚高峰時刻堵車的經驗，塞在高速公路上，本來短的路程卻需要花兩倍時間到達。</p>
4/14 (四) 晴 &柳絮	<p>今日一早到天壇公園走走，看到旅遊書和歷史課本中經常出現的祈年殿、圓丘…等著名古老中國傳統皇家建築物時，心裡竟莫名一陣感動，想到終於實現自己的想望來到北京看到這些歷史遺跡，以及，當然也要特別感謝中華發展基金管理會給筆者這個機會來到中國大陸作研究之餘，能夠到處行旅看看世界究竟有多大，以及當前中國的樣貌、感受何謂國際性城市的氛圍。由於天氣已逐漸回暖，現正值春夏轉換之際，更能感受所謂「未若柳絮因風起」的特殊景緻，今日一路上到處空氣都飄滿柳絮，這種經驗是台灣所感受不到的。</p>
4/15 (五) 晴 &浮塵	<p>今天搬換住宿旅店，想體驗北京不同的經濟型連鎖酒店。此次接近三里屯燕莎商業區、近團結湖地鐵站的星程酒店，這次住在小區裡，旁邊是小學校、對面是幼兒園。今日搭乘私家黑車遷居時，因黑車司機是透過研究對象進而認識，因此價格比外面搭乘合法出租車便宜，40 RMB 還幫筆者提行李以及幫筆者找旅館地點，人亦相當客氣，對之前黑車司機負面刻板印象有所顛覆，推究其原因因為認識人所介紹，價格才會如此合理。因台灣藝術工作者在北京極為少數，在接筆者去團結湖星程酒店之前，師傅先去載另一位筆者欲訪談之研究對象，而且在透過此巧遇之下才得以認識她，因此筆者認為黑車司機的人際網絡對筆者的論文研究將有所幫助，而且與其聊天過程當中得知許多研究對象的當前處境與動向，相當特殊之經驗。</p>
4/16 (六) 晴	<p>一早即刻啟程至附近勘查是否有超市或便利商店，以購買日常飲用水，發現一 24 小時營業的內地便利店。再來到附近尋找可以複印的影印店，發現一小雜貨攤兼有打印服務，U 盤打印 A4 一張只要 1 RMB。到今日美術館看展覽，有趣的是今日美術館位在一藝術社區旁，也有許多民營畫廊在其旁設立。下午回到三里屯，燕莎商業區附近的消費果然高上許多，客源主要針對外國人為主，因鄰近有多國大使館駐點，且附近多酒吧和西式餐廳、商家林立。傍晚到星巴克念書準備隔日的訪談問題，發現只要辦理中國移動手機號碼，即可在星巴克免費上網，非常便利與台灣不同。</p>

4/17 (日) 陰&沙塵暴	今早到 798 吃早餐、準備中午的訪談。中午和 I 受訪者吃完飯後，整個下午泡在藝術相關書店找尋參考資料，發現有一些書找不到，連網絡上也買不到。接進中午時整個天氣陰譎鬼怪，一下變陰冷起大風，一會兒太陽又出來卻沙塵滿天飛舞，讓筆者眼睛和呼吸道都很不舒服，於是便趕緊拿起口罩戴上，路上旁人三三兩兩也陸續帶起口罩。許多藝廊也正值佈展換檔期中，未看到許多藝廊空間和展覽，悻悻然便快步回家，傍晚太陽下山之後更冷，趕緊回下榻處換穿羽絨外套。
4/18 (一) 晴	今日早上預計前往什剎海走走，耗費一個多小時的車程到達當地，從舊古樓大街往南一直走，正想繞整個什剎海（包括西海、後海、前海三個湖）遊走一圈，J 訪談者突然傳短訊到筆者手機，大致內容為她今晚正好有空，之後就會比較忙、沒有時間。因此只好取消今日的旅程，立即找了一家連鎖餐廳慶豐包子鋪吃了午餐便飯，順便思考要如何在最短時間之內回到旅館拿錄音筆、筆記本以及訪談問題大綱等相關資料，最後決定還是搭出租車最為節省時間。並花了一個半至兩個小時準備問題。傍晚等 J 受訪者等了將近一個多小時，晚上趕搭最後一班地鐵回來時腳有輕微扭傷，但最後地鐵仍只搭到半路上，因換線時另外一條線路的末班車早已駛過許久，只得出站轉搭出租車回住處。今晚的臨時訪談最重要學習到如何調度，以及有效的運用時間。
4/19 (二) 晴	今日打算好好在房間撰寫論文，由於昨日錄音筆又出狀況，整個訪談又沒錄到，因此今日決定趁著記憶猶新，將所有對話內容記錄下來。下午至附近的三里屯吃飯，晚上在卓越網（中國亞馬遜網路書店）和噹噹網訂書，整理成一份書單並請在北京電影學院念書的台灣同學代為訂購。
4/20 (三) 晴	昨日收到 F 受訪者的短訊，問筆者今日是否有空前往其工作室當一天的助理，筆者便答應幫助，順道觀察研究對象的日常生活和工作的情景，搭乘北京今年新開的地鐵線到後沙峪地鐵站，下午幫 F 發送 e-mail 和處理一些瑣碎公文，主要工作是作品拍照存檔和上傳至電腦以信件附檔形式寄出。
4/21 (四) 陰	由於腳扭傷部分仍不太舒服，於是今日決定跟某一研究對象一同去中醫院看診。此中醫生亦是台灣人，為許多研究對象相互介紹而得知，是以筆者決定親自赴門診一趟，體驗與研究對象一同生活的當下真實感受。筆者將生平第一次的針灸經驗獻給了 D 醫師，D 醫師相當年輕，也娶了一名內地同為中醫師的太太。晚上陪同研究對象逛街購買日常生活用品，這也是實踐人類學田野調查的一部分，收獲許多且相當有趣。
4/22 (五) 晴	接續上次未走完的行程，前往什剎海觀光，原本預計前往恭王府參觀，但到達當地時間已非常晚，4：00 就停止售票、4：30 關門（通常許多販賣門票的觀光景點抑是如此），因此未能得緣入府參觀。索性繞什剎海一圈漫遊閒逛，風景亦相當優美倍感輕鬆自在，算是給自己放一天的假期，順道觀察當地胡同巷弄之間居民的平日生活，與台灣早期街道景象類似，幾間現代化店面（例如：相片沖洗、電器用品…等）穿插在住家之間。晚上回到 798 購買論文參考書本（和資料）。

4/23 (六) 晴	<p>今日決定盡早將這一段在大陸期間所蒐集到的書寄回台灣，由於一切書本均麻煩就讀北京電影學院的台灣同學代為訂購，主要是從卓越網（中國亞馬遜網路書店）和噹噹網上下單購買。早上先行至同學宿舍將書本搬運至附近的中國郵局，買二紙箱、泡棉打包，選擇海運寄運回去（海運比水陸運、空運便宜，但耗時更常，需一至兩個月之久）。期間郵務人員將筆者欲寄回台灣的書本作逐一檢查時，翻到一本名為《窑变 798》的書，他就用質疑的口氣問筆者這本是什麼書，筆者同學便回答：「這是你們這裡出版的書，怎麼會問我們呢？」筆者當下相當震撼、感受到何謂共產主義國家，處處受到政府強制監控與非自由民主的制度。之後郵務人員便以警告的口吻回應道：「不要說我沒提醒你們，要是書無法寄出被海關扣留或是怎樣便不干我事。」隨後同學闡述道，即便已裝箱的書到海關之前，他們還會再打開檢查。下午與台灣、香港和大陸朋友相約至草場地參觀2011 草場地攝影季，此次攝影季是與法國阿爾勒國際攝影節為期三年合作專案的延續，這次是為第二屆一致廣受好評。晚上一同回三里屯用晚膳。</p>
4/24 (日) 晴	<p>今日一早陪同兩位研究對象 F 和 G 採買日常生活用品，搭乘北京新開的地鐵線至後沙峪站，由 F 開車接筆者會同 G 一同出發。首次到郊區的農村市場倍感新鮮有趣，學習到融入北京當地生活所必需的生活技能和經驗。下午到 G 工作室參觀、進行訪談。之後跟隨 F 和 G 開車至順義郊區騎馬。傍晚回到 G 工作室繼續作深入訪談。</p>
4/25 (一) 晴	<p>今早先到 798 與 H 碰面，因 H 大後天有一展覽，因此得到到藝廊觀察和記錄整個佈展過程。下午到人民大學站和大陸指導教授潘天強碰面，並先與一大陸指導教授的指導生常麗芳會面，她提到今年 9 月份將來台與輔仁大學交換學生一學期，與指導教授相談甚歡，邀請筆者至學校附近餐廳用晚餐，晚飯過後回住處收拾行李，準備明日北京飛至上海的行程，並畫下在北京田調研究旅遊的句點。</p>
4/26 (二) 陰雨	<p>約莫中午時分抵達北京首都國際機場，搭乘國內線航空公司：中國航空飛往上海，下午 2 點半起飛。先到機場辦理提款，之後在機場吃了中餐，考慮往後很有可能再來北京作二次調查的機會，所以未將一卡通辦理退卡，手機費率跨省和區域撥打是 0.6 毛/秒；接聽 0.4 毛/秒。稍微逛了一下機場免稅商店，發現價格仍比台灣高，最後索性提早入海關等候飛機。因北京突然下起大雨，飛機延遲起飛 20 分鐘，下午 4 點左右到達上海虹橋機場，一下飛機感到空氣較為濕熱，尤住在地鐵中山公園站附近的大家源新城的親戚接機，晚上春雷頻頻乍響，得知播種的時刻來臨。</p>
4/27 (三) 晴時多雲偶陣 雨	<p>今日因未安排訪談行程，是以，有較多時間安排上海一日遊行程，跟親戚借上海的「一卡通」（公共交通卡，連出租車也能刷，北京則否），早上前往豫園遊覽，購買中餐麵包時兩個麵包加一瓶酸奶便要價 26 RMB，由此得知上海的物價比北京甚至是台北高上許多。下午至世博中國館參觀，入館排隊等了約三小時，人潮相當多，逛完館區卻只需半小時左右，館內動線規劃不錯。</p>

	<p>晚上前往南京東路附近泰康食品店品嚐平價小籠包（18 RMB）和灌湯包（15 RMB），非常美味。上海地鐵相當發達，和台北捷運一樣有數個出口，不若北京幾乎只以四個出口為主（A、B、C、D：東北、東南、西南、西北），但是相較起來仍是以北京地鐵票價最為便宜，不管距離多遠單趟只要 2 RMB。在上海活動幾乎不用搭乘出租車，且上海出租車顏色較北京更為多樣化，北京出租車車體上半部多漆以黑色為主，下半部輔以其他顏色為配色；上海是不同顏色為單一車體顏色，並且根據親戚觀察，為上海世博增開的出租車專車（車種不同，車體外漆以世博廣告）師傅品質較為優良。</p>
4/28（四）晴	<p>早上先行至 L 工作室訪談與觀察，地鐵搭乘至黃興公園站，出站約莫走 15 分鐘至上海五角場 800 藝術區，受到 2008 金融風暴影響現已呈現沒落景象，以前有許多民營和內地所開設的藝廊在此設點，現今已多人去樓空，一樓多改經營餐廳。晚上搭乘地鐵至南京東路站，沿著南京東路一路往東走向外灘，遊覽黃浦江沿岸夜景，欣賞東方明珠之美。</p>
4/29（五）晴	<p>早上先搭到人民廣場站旁的人民公園中的上海美術館與上海當代藝術館看展覽，由於近期中國實施參觀美術館免門票政策，所以筆者進入上海美術館是免費參觀（原門票要價 20 RMB），但由於上海當代藝術館於佈展期間，所以當日沒有逛到。下午與一研究對象 N 訪談完畢，總算將所有田野調查訪談告一段落，晚上搭乘地鐵至陸家嘴站到黃浦江對岸之陸家嘴逛逛，發現上海有許多高樓大廈，不愧是商業重鎮與金融中心。傍晚本來想上去東方明珠觀賞，但是上塔到中球要 120 RMB，塔頂要 150 RMB，考慮到經費問題，所以最後只在附近週遭逛逛。</p>
4/30（六）晴	<p>今日總算把這一個月的訪談作結，特地把時間空出來與居住在上海的親人好好相聚，位在上海旁邊昆山工作的親戚也一同前來相聚，中午先搭地鐵到新天地吃中飯，順道走走晃晃，下午到上海近郊景點七寶走走，因為明天就是五一勞動節，加上適逢春季旅遊旺季，跨省旅遊盛行，國內外遊客多不勝數。傍晚到田子坊晃了「半圈」，巷弄修整的相當漂亮，亦有文創商品；隨後又立即打車前往莫干山藝術園區趕在藝廊關閉前一小時觀賞。</p>
5/1（日）晴&雨	<p>今天終於結束長達一個月的中國之旅，昨晚已預先整理好行李，中午 12:05 的飛機，從浦東機場第二航廈回台，早上 9 點便與親戚打車出發啟程至機場，筆者第一次到浦東機場，路程相當快速與便利。下午 2:15 左右落地，一接觸到台灣的空氣便覺得相當乾淨和清新，空氣中飄滿鬱悶濕溽之感，與大陸型氣候後果然相差許多，飛機上往地面看望眼所見充斥綠色的植物，與內地偏向灰黃色和乾燥之感相差甚多。</p>

貳、 研究心得

盡筆者所能用心觀察當地生活與文化環境，另一方面與筆者所欲研究之論文

主題和對象相關¹，筆者仔細體驗大陸人文氣候和生活環境等各種樣貌，秉持一顆好奇的心、隨時隨地渴求和接受新知的態度，認真觀察學習任何進入眼睛中的人、事、物。

一、 學術研究

筆者於中國大陸北京和上海兩地進行田野調查為期約一個月(扣掉來回台灣和中國大陸搭機日期為 33 天)，配合自身專業所學查訪許多北京和上海的藝術園區以及台灣籍藝術家工作室和台灣藝廊，如下：798 藝術特區(北京)、草場地藝術區(北京)、莫干山 M50 藝術園區(上海)、五角場 800 號藝術基地(上海)。因滯留大陸期間較短，無法一一仔細比較和觀察，除了時間上需配合藝術工作者進行訪問而較無彈性，而且研究對象均非常忙碌，較無確切行程。因此主要以 798 藝術特區(以下簡稱 798)為觀察對象，研究在其中經常活動的台灣籍藝術相關工作者，以及來自台灣的藝廊，也包含居住於附近或承租工作室創作的台灣藝術家。相較於台商，來自台灣的藝術工作者其實屈指可數，比起上海多數仍暫居於北京。其主要原因為北京為中國當代藝術之重鎮，許多重要藝術事件均發生在北京此亞洲當代重要國際藝術市場。旅中期間，耳聞國際當代藝術家艾未未(中國)於北京首都國際機場被逮捕事件²，而且是間接由他人告知筆者(由此可見中國方面多方封鎖相關資訊，可以窺見中國官方政府對媒體新聞言論自由控制之程度)，在與藝術工作者訪談或聊天的過程當中，許多台灣藝術工作者絕口不談政治，甚至避諱提到「艾未未」相關之關鍵字(如：口說談論或網路聊天)等行為舉措，立即感受當下中國內部共產主義非自由民主之社會氛圍，這種普遍焦慮逐漸傳染至每人心中，連筆者亦是如此。

訪談過程當中研究對象也一再提及，地方所有土地產權為中國政府所有，至於人民可居住於其上或興建房子等，只是暫時向國家所借用。因此多數藝術村或聚落經常遭遇到拆遷問題。一直以來為台灣藝術家在北京所遭遇之生存困難。主要理由為中國當局通常會以強制手段採取非民主自由之方式迫使藝術家搬遷工作室，而一間工作室通常需花費許多人力、心力、財力和時間完成。

這次田野調查讓我即時親眼看見研究對象在北京的生活方式，得以一窺其樣貌並且忠實記錄下來。而且是真正到當地參與當下正在發生的藝術等眾多事件，企圖理解、把握和通達。體驗到中國當代藝術市場火熱之現象，這種親身經歷與

¹ 本論文研究對象為來自台灣的藝術相關工作者，是以，在北京和上海做訪問研究多接觸台灣人為主，較少接觸當地人。

² 2011 年 4 月 3 日，中國當代藝術家兼異議人士艾未未於北京首都國際機場轉往香港準備登機離境時被中國被公安逮，中國當局以「經濟犯罪」為理由進行逮捕，之後下落不明、杳無音訊。據今被捕將近一個多月，近期以來各國重要人士及人權團體均聲援聯署向中國當局聲明釋放艾未未。

接觸的經驗，除表現在 798 雖漸轉型成為觀光區，但仍持續有知名和國際藝廊進駐，以及各個藝術家之間不斷彼此激盪想法、互助合作與競爭，進而展現出來的藝術豐碩成果非一言以蔽之，實是受到一場震撼教育。總言之，這一個月對台灣藝廊的參訪，以及最重要的是和台灣藝術相關工作者進行一對一的訪談，對論文頗有所獲。由於本研究論文研究主要所蒐集資料為田野調查的訪談錄音、民族誌記錄和現場照片記錄…等資料，非期刊文章、書本類文獻參考資料為主，是以，較少至中國北京和上海圖書館收集文獻資料。

筆者秉持實踐人類學研究方法的精神，跟隨藝術家一同生活，以民族誌方法記錄下藝術工作者移居等相關的生活經驗。

二、 北京旅遊

短短居留在北京的 29 天生活讓我印象相當地深刻，非筆墨能加以形容。雖不敢說對學術有所貢獻，但是卻更加深刻刺激筆者自身層面（人生經驗）的深度思考，隻身前往北京實是難能可貴的經驗。在這一個月的生活裡，體驗到幾乎完全和台灣不同的生活情調。雖說一般前來中國大陸發展的工作者，其最主要前往中國的動力為同文同種，但就生活經驗上來說，筆者所接觸到的一般民眾和各種軟硬體設備，均是體驗不同的文化差異，衝擊筆者之前在台的想像，甚至書本上所未曾提到的活知識。

正所謂：「讀萬卷書，不如行萬里路」，真正要親自跑一趟和親眼所見才能驗證之前的假設，進而再加以推翻。中國正因為處於開發中狀態，雖說北京為一線國際城市，但群體的社會心態均是向「錢」看齊。這讓我想起鄧小平的一句名言：「不管黑貓白貓，捉到老鼠就是好貓」，是以，群眾心態均是無所不用極其，以賺錢為最優先目的，中國當代藝術市場的火熱現象便是最佳例子。

北京地大物博，各個觀光景點之間其實距離非常遙遠，所耗費時程也相對拉長。但也因此得以幸運遊歷北京重點精華之名勝古蹟，浸淫在以前曾經念過歷史書中對中國歷史的想像。

三、 上海旅遊

「牛牽到『上海』還是牛」，中國人服務品質與文化軟體的不足到上海依然可見。但上海的地鐵交通發達程度在台北之上，許多上海著名觀光景點幾乎鄰近地鐵站，觀光旅遊方面較為方便和省時。但物價方面卻相當高昂，北京比台北略高，而上海又更高。雖然借住親戚家省下住宿費用，但就三餐和交通費方面花費仍不容小覷。參觀上海幾個著名美術館和藝術園區，發現藝術氛圍仍不如北京。

藝術生猛活現的狀態和藝術界人士的活躍程度仍是北京佔上風。甚至就文化創意產業來看，北京為首都和中國大陸行政中心，政府的確部分對某些藝文產業逐漸放寬政策間接促其成長（798 目前在國際上享有一定知名度，即最佳例子）。中國於今年 1 月開始實施全國博物館、紀念館、文物館免收門票制度，是以，筆者進入上海美術館全程參觀免費，筆者認為此政策便於大眾親近美術館，實施對大眾藝術推廣教育、啟迪民智且將生活融入美學，以及培養文化素養與美學涵養。不僅能為美術館帶來觀眾、帶動文創產業發展，也能適當帶給當地的經濟效應。台灣這方面需加緊跟進。

在北京和上海田調期間，發現有許多外國人士穿梭。因皆為國際都會，平日出門聽聞到許多來自各國家的語言，並非如同在台灣一般經常只聽到英語。由此可以發現兩大城市國際化的程度高於台灣。不僅如此，兩大城市為許多跨國移民工作的城市，經常在北京地鐵上遇見許多攜家帶眷、提著大包小包行李的移工往返穿梭於城市當中，中國普遍貧富差距仍相當地大，多數人口仍須每天為生活奔波。上海則相對較多外籍白領階層主管，前去新天地一趟所到之處皆為國外人士。

參、對兩岸交流看法

中國地方由於幅員廣闊，許多想法和概念上與台灣最大差異在於以「量」計算，比如空間、金錢等觀念最為明顯。一個藝術家工作室是用好幾平方米來計算，比起在台灣藝術家工作室，普遍均會大到 2 至 3 倍以上，甚至更大都有可能。工作室空間對藝術家創作極為重要，不僅影響到創作形式、媒材的變化，更可能影響作品的規模與尺寸。因此在兩岸交流上，我們需以理解的心態來看待中國大陸的數字邏輯觀念。以兩岸交流展覽方面而言，一些中國藝術家對美術館所提出的要求可能超乎我們的想像，比如對作品燈具的需求為 100 組，但台灣藝術家通常都只要求 20 組之內，由此即可理解到差異之所在。

筆者就其研究所的學科性質，從文化和社會的角度切入來談兩岸交流。文化觀察方面，北京的人文條件令人感到相當有趣，台灣和中國大陸仍是存在相差許多的文化上差異，北京位偏中國北方屬華北地區，再往更北即是內蒙古地區，歷史上有四個朝代以及數個政權在此定都，由其以元明清朝都城均建立於此。北方人有種彪悍、大氣、豪爽的性格，尤其普通話不若南方語言較為溫軟。在筆者所接觸的一般人當中，需以較為強勢的態度與其交流。中國大陸又人口基數多，相對競爭性也較強，因此筆者認為台灣需自我不斷提升，以因應全球化下，日後和許多來自不同國家人才競爭。尤其是語言方面更需加強，前面提到北京和上海為如此國際化城市，自然而然平時接觸較多國外人士，台灣需更加強和國外交流，以開闊視野。

1980年代早期兩岸藝術交流先以民間機構為主，時值今日，中國大陸和台灣官方政府對等單位之藝文交流逐漸增多。但筆者認為目前兩造雙方均聲稱兩岸交流的成果豐碩，但以筆者為例，台灣許多藝文相關人士仍是對中國當代藝術市場和生態無一全盤了解。筆者在北京的所見所聞確實受到相當大的震撼和衝擊。不僅從展覽空間的規模、藝術事件的數量、國際化的程度等，均感受到台灣需趕緊提升許多層面，有一對等平台 and 培養相對（藝術相關）人才與大陸方面進行交流。

正如同筆者之前在計劃書所提及，即便從表面看來兩岸文化藝術交流是越來越多，展覽也經常伴隨兩岸學術研討會，但那是只是量（展覽次數）的累積，品質方面不僅缺乏兩岸藝術史料的堆積；對兩岸藝文生態更疏於瞭解。

肆、 結語與建議

首先，很感謝中華發展基金管理會給予筆者機會前往中國進行短期蹲點調查研究；再來，非常感謝筆者的指導教授蔣伯欣老師，在與筆者孜孜不倦地討論投過無數計劃的計劃書撰寫過程裡，好幾次審核未過的經驗讓我頗為沮喪，但老師總是在旁邊鼓勵和大力支持我前往中國進行研究。也感謝大陸指導教授潘天強老師及其指導生常麗芳的幫忙，在協助申請中華發展基金的過程中給予許多協助，若沒有其幫助也無法親自前往中國一趟，幫助筆者論文更精進一步。尤其在整個行前籌備過程當中，更感謝身邊許多親友的協助大陸生活等各方面資訊，若沒有他們的幫忙不會讓此次研究過程如此順利，並且平平安安的歸來。

在北京和上海的這一個月短居之間，遇到許多貴人幫忙，感謝藝術界的熱心人士願意給筆者機會作訪問，更感謝許多學長姐的幫忙，才能適應北京又冷又乾、日夜溫差大的氣候。以度過剛開始水土不服、鼻子狂流血絲、嘴唇乾裂和感冒的窘境。這些是筆者真實的經歷。回到台灣這塊寶島時，對於家鄉的舒適和宜人感到自在，以及最重要的是友善。但還是很榮幸有這個機會可以親自到對岸見識不同的人文風俗民情。不僅是知識上的成長，亦有自我成長學習的部分。

總體而言，誠如之前行前會議上學長所提，北京物價確實日漸高升，尤其在房價租金上的花費不容小覷，佔生活費中一項很重要的支出部分。而筆者在交通花費上更加可觀，為使論文更加充實，筆者甚至遠赴上海進行受訪者的對照組研究，以期能增加論文的內容，讓大家都一窺在上海的台灣藝術工作者的生活樣貌。因此建議往後獎助大陸境內交通費用，使後續申請者的研究更能對學術貢獻盡一份心力。

給後續申請者前往大陸的建議為，一定要先在台灣利用百度地圖等大陸網站搜尋和規劃好要走訪的行程、目的地的確切位置。假若是春季時節前往大陸，前往中國的前一個禮拜先上中國氣象網站，參考未來天氣預測，再行決定攜帶合適衣物過去。

大陸地區蒐集之相關書籍、文章目錄清單³

(一) 專書

中央美術學院藝術市場分析研究中心，《藝術財富 1》（長沙：湖南美術出版社，2006）。

方力鈞，《像野狗一樣生存》（北京：文化藝術出版社，2010）。

艾未未，《此時此地》（桂林：廣西師範大學出版社，2010）。

朱迪特·本哈姆—于埃（Judith Benhamou-Huet）著、董強譯，《藝術市場》（北京：程昕東出版公司，2008）。

孔立雯，《驟變 798：後工廠的藝術號角(2001-2007)》（長沙：湖南美術出版社，2011）。

西沐，《中國藝術品資本市場概論》（北京：中國書店出版社，2010）。

吳明娣，《藝術市場研究》（北京：首都師範大學出版社，2010）。

李九菊、黃文亞，《現場：798 藝術區實錄》（北京：文化藝術出版社，2005）。

呂澎，《中國當代藝術的歷史進程與市場化趨勢》（北京：北京大學出版社，2010）。

杜大愷，《中國當代藝術與資本(卷 8)(清華美術)》（北京：清華大學出版社，2009）。

西沐，《中國畫當代藝術概論：中國畫當代藝術 30 年》（北京：中國書店出版社，2009）。

巫鴻，《走自己的路：巫鴻論中國當代藝術家》（廣州：嶺南美術出版社，2008）。

巫鴻，《作品與展場：巫鴻論中國當代藝術》（廣州：嶺南美術出版社，2005）。

林恩·休謨（Lynne Hume）、簡·穆拉克（Jane Mulcock）編著，龍菲等譯，《人

³由於本研究論文研究主要所蒐集資料為田野調查的訪談錄音、民族誌紀錄和現場照片紀錄…等資料，非期刊文章、書本類文獻參考資料為主，是以，將於大陸地區蒐集之相關書籍、文章目錄清單中附上訪談紀錄和日期。

- 類學家在田野：參與觀察中的案例分析》(上海：上海譯文出版社，2008)。
- 何衛平，《中國當代美術二十講》(南京：東南大學出版社，2008)。
- 河清，《藝術的陰謀：透視一種「當代藝術國際」(第2版)》(桂林：廣西師範大學出版社，2008)。
- 青蛾，《霧裡看花：一本獻給藝術家的小冊子》(長沙：湖南美術出版社，2010)。
- 保羅·赫斯特 (Paul Q. Hirst)、格雷厄姆·湯普森 (Grahame Thompson) 著，張文成等譯，《質疑全球化：國際經濟與治理的可能性(第二版)》(北京：社會科學文獻出版社，2002)。
- 宮鈴，《從臺北到北京(胡同台妹眼中的大陸)》(北京：中國友誼出版公司，2010)。
- 陳長田、孔新苗，《藝術市場縱橫談》(濟南：山東美術出版社，2010)。
- 高名潞，《牆：中國當代藝術的歷史與邊界》(北京：中國人民大學出版社，2006)。
- 程磊、朱其主編，《北京 798：中國變革中的藝術建築與社會》(北京：東八時出版社)。
- 黃銳，《北京 798》(成都：四川美術出版社，2008)。
- 楊衛、尉彬，《中國當代藝術生態》(天津：天津大學出版社，2008)。
- 詹姆斯·古德溫 (James Goodwin) 著，敬中一、賴靖博等譯，《國際藝術品市場(上)》(中國鐵道出版社，2010)。
- 詹姆斯·古德溫 (James Goodwin) 著，敬中一、賴靖博等譯，《國際藝術品市場(下)》(中國鐵道出版社，2010)。
- 詹姆斯·海爾布倫 (James Heilbrun)、查爾斯·M·格雷 (Charles M. Gray) 著，詹正茂等譯，《藝術文化經濟學(第2版)》(北京：中國人民大學出版社，2007)。
- 葉滢，《窯變 798》(北京：新星出版社，2010)。
- 趙力，《藝術財富：全球化與中國藝術市場》(長沙：湖南美術出版社，2008)。

鄧華，《歲月·宋莊》（成都：四川美術出版社，2006）。

藝術市場分析研究中心，《藝術財富：全球藝術市場新格局》（長沙：湖南美術出版社，2007）。

（二）期刊、雜誌

王星等編，《Hi 藝術》，（2011年4月）。

沙蕙等編，《藝術評論》，第89期（2011年4月）。

李昱等編，《NO ART》，第10期（2010年9月）。

夏季風等編，《當代藝術&投資》，第52期（2011年4月）。

夏季風等編，《藝術與投資》，第64期（2011年4月）。

葉矛等編，《投資有道》，第52期（2010年10月）。

鄭乃銘等編，《當代藝術新聞》，第74期（2011年3月）。

（三）圖錄

Meg Maggio 編，《Hung Zhiyang:Zoon-Beijing Bio》（北京：藝門畫廊，2007）。

甘丹等著，《風和土系列—甘丹繪畫與雕塑作品展》（北京：清華大學美術學院，2010）。

李慧旻主編、李靖譯，《2010北京798藝術節》（北京：北京798藝術區建設管理辦公室，2010）。

黃致陽等著、陳靜文譯，《黃致陽：1988-2008》（臺北：典藏藝術家庭，2008）。

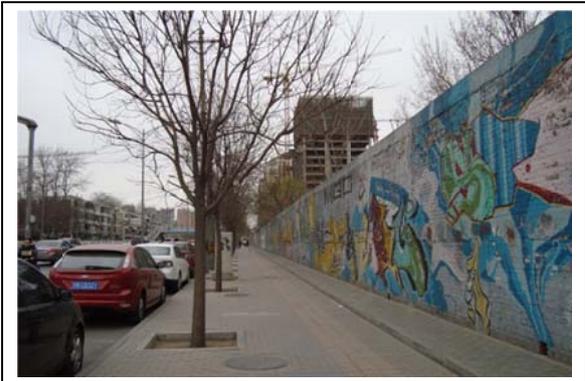
(四) 訪談紀錄

時間	地點	受訪者 ⁴
2011年3月28日(一) 19:00 PM	三里屯	H、Y
2011年3月29日(二) 11:00 AM	Y家	Y
2011年3月31日(四) 11:00 AM	798藝術特區	W
2011年4月01日(五) 16:00 PM	798藝術特區	A
2011年4月02日(六) 12:00 中午	望京	S
2011年4月05日(二) 20:30 PM	H家	H
2011年4月11日(一) 10:30 AM	F工作室	F
2011年4月13日(三) 11:00 AM	M工作室	M
2011年4月13日(三) 17:00 PM	H家	H
2011年4月17日(日) 11:00 AM	798藝術特區	I
2011年4月18日(一) 20:00 PM	望京	J
2011年4月20日(三) 11:00 AM	F工作室	F
2011年4月21日(日) 15:00 PM	D辦公室	F
2011年4月24日(日) 19:00 PM	G工作室	G
2011年4月25日(一) 13:30 PM	三里屯	H
2011年4月28日(四) 10:30 AM	L工作室	L
2011年4月30日(六) 16:00 PM	N辦公室	N

資料來源：筆者於2011年3月28日至5月1日訪談資料整理而成

⁴ 受訪者不願表露其姓名和身份，將所有訪談對象姓名以英文字母代號稱替。

照片紀錄

	
<p>離住處前往 798 路上有一段中國政府因 2008 京奧為吸引觀光的「奧運塗鴉牆」</p>	<p>798 4 號出入口</p>
	
<p>H 住處</p>	<p>F 工作室</p>
	
<p>798 一角，因傳知名國際藝廊尤倫斯當代藝術中心將關閉於 798 裡的營運駐點</p>	<p>將府文化藝術區（環鐵藝術村附近）</p>



今日美術館一角



G 工作室



上海美術館



莫干山 M50 藝術園區一景



上海五角場 800 藝術基地



L 工作室一角

圖片來源：筆者於 2011 年 3 月 28 日至 5 月 1 日所拍攝